



OAHPA!



hjelper deg med å lære samisk

OAHPA! er laget for ungdom og voksne som vil trene seg på sørsamisk. Programmene ligger på <http://oahpa.uit.no/åarjel/> Oahpa ble lansert 19. oktober 2011 på Røros.

Oahpa består av flere programmer hvor man kan øve både på ordforråd og bøyning av ordene. Programmene har norsk, svensk, finsk og engelsk som hjelpespråk.

The screenshot shows the 'LEKSA' (Quiz) interface. At the top, it says 'OAHPA!'. Below that, there are two dropdown menus: 'Sett' (Set) with 'Menneske/menneskelignende' selected, and 'Velg språkpar' (Select language pair) with 'Sørsamisk til norsk' selected. A 'Nytt sett' (New set) button is below. The main area displays a list of words: 'pååjketje', 'liten gutt', 'baernie', 'gutt', 'aalkoealmetje', 'urfolk', 'niejtetje', and 'baltastæjja'. Each word has a corresponding input field. At the bottom, there are buttons for 'Test svarene' (Test answers) and 'Vis korrekt svar' (Show correct answer), and a score display 'Poengsummen din: 2/5'.

The screenshot shows the 'MORFA-R' (Morphology) interface. At the top, it says 'OAHPA!'. Below that, there are three dropdown menus: 'Oppgavetype' (Task type) with 'komparativ' selected, 'Stamme' (Stem) with 'likestavelser stammer' and 'ulikestavelser stammer' selected, and 'Bok' (Book) with 'Alle' selected. A 'Nytt sett' (New set) button is below. The main area displays a list of words: 'gaa'pele', 'gaa'pelåbpoe', 'åenehke', 'åenehkåbpoe', 'gåålehke', 'lyövlehke', and 'siejhme'. Each word has a corresponding input field. At the bottom, there are buttons for 'Test svarene' (Test answers) and 'Vis korrekt svar' (Show correct answer), and a score display 'Poengsummen din: 1/5'.

Programmene har en link til en grammatikk, der man kan få hjelp sammen med en kort innføring i den sørsamiske grammatikken. Det er også en link til *Voestesh Digibaakoeh*, ei interaktiv sørsamisk ordbok, og til databasen *GEO* som inneholder samiske stedsnavn (samisk ↔ norsk/svensk).



Med **Numra** kan man øve både på grunntall, ordenstall, dato og klokkeslett.



Leksa er en ordquiz for å trene på gloser, enten fra lærebøker eller temaer. Det er også mulig å øve på stedsnavn.



Med **Morfa-B** kan man trene på å bøye substantiver, verb, adjektiver og pronomen.



Morfa-R er et program hvor man kan trene på ordbruk i setninger.